



律政司
Department of Justice



調解為先 MEDIANTE FIRST
同行共濟 共繪新篇
LET'S DO THIS TOGETHER

2023年「調解為先」承諾書活動
“Mediate First” Pledge Event 2023

2023.05.05



目錄

TABLE OF CONTENTS

頁數
Page

節目表

PROGRAMME 4

演講者

SPEAKERS 12

星徽獎勵計劃獲獎者

STAR LOGO AWARDEES 44

「調解為先」承諾書新簽署者

“MEDIATE FIRST” PLEDGE NEW SIGNEES 45

「調解為先」承諾書承諾人

EXISTING “MEDIATE FIRST” PLEDGEEES 46

支持機構

SUPPORTING ORGANISATIONS 58



節目表

PROGRAMME

09:30 - 09:45 **開幕致辭**
Opening Remarks

林定國資深大律師, SBS, JP
Mr Paul T K Lam, SBS, SC, JP
香港特別行政區政府律政司司長
Secretary for Justice, Hong Kong SAR Government

09:45 - 09:55 **主題演講**
Keynote Speech

孫勁博士
Dr Sun Jin
國際調解院籌備辦公室主任
Director-General
International Organization For Mediation Preparatory Office

09:55 - 10:05 **會間休息 Break**

10:05 - 12:30 **調解在案件和解會議中的協同效應**
Synergy of Mediation in Case Settlement Conference

案件和解會議的目的是在訴訟和另類排解爭議程序兩者之間創造協同效應。區域法院期望訴訟人探討和解的可能性。法官或案件和解會議聆案官可檢視和評估訴訟各方之間任何無損權益的商議過程（包括任何附帶條款的和解提議及付款），以及在訴訟各方同意下（如已進行調解但並不成功），檢視和評估訴訟各方之間的調解過程，從而協助訴訟方達成和解。本活動將提供更多有關案件和解會議的介紹及資訊，藉着法官及專業人仕的講解及分享，各位參與者可增加對案件和解會議的了解。

Case Settlement Conference (CSC) aims to create the synergy effect between litigation and alternative dispute resolution process. The District Court expects litigants to explore settlement. The judge or CSC master may assist the parties to achieve a settlement by reviewing and evaluating the process of any without prejudice negotiation (including any sanctioned offers and payments) between the parties and, with the consent of the parties, mediation (if conducted but unsuccessful). This event will provide you with introduction and more information about the CSC, the participants may know more about the context of CSC through the keynote speeches and sharing of Judges and professionals.

主持人歡迎致辭

Welcome Remarks by Moderator

黃吳潔華女士

Mrs Cecilia Wong

香港律師會調解委員會主席；司法機構調解工作小組成員
Chairlady of Mediation Committee of the Law Society of Hong Kong; Member of the Judiciary's Working Party on Mediation

案件和解會議及調解員輔助案件和解會議簡介

Introduction of Case Settlement Conference and Mediator-assisted Case Settlement Conference

高勁修法官

HH Judge J Ko

首席區域法院法官；司法機構調解工作小組成員
Chief District Judge
Member of the Judiciary's Working Party on Mediation

廖玉玲法官

HH Judge E Liu

家事法庭法官；司法機構調解工作小組成員
Family Court Judge
Member of the Judiciary's Working Party on Mediation

節目表

PROGRAMME

案件和解會議的調查結果和統計數據簡介
Presentation of findings and statistics of Case Settlement Conference

宋泳琛女士
Ms Michelle Soong

區域法院司法常務官
Registrar, District Court

案件和解會議聆案官分享會
Sharing session by Case Settlement Conference Master

葉美施律師
Ms Clara Yip

案件和解會議聆案官
Case Settlement Conference Master

從律師角度的經驗分享
Experience sharing from the angle of a lawyer

盧炯宇律師
Mr Kwing Yu Lo

曾出席案件和解會議聆訊的執業律師
Solicitor attended Case Settlement Conference hearing

問答環節 **Q & A**

總結 **Concluding Remarks**

終審法院常任法官林文瀚
The Hon Mr Justice Johnson Lam PJ

司法機構調解工作小組主席
Chairman of the Judiciary's Working Party on Mediation

12:30 - 14:00 午膳時間 Lunch

14:00 - 15:00 調解研究所：短劇
Mediation Lab: Drama

故事講述了一個由父親、母親、女兒和兒子組成的家庭日常生活中的一天。短劇旨在和觀眾探討如何利用調解化解日常生活的不同糾紛。

The story follows a day in an ordinary life of a family consisting of a father, a mother and their son and daughter. The drama will explore how mediation can be used to resolve different types of disputes in daily life.

演員 Presented by:

范凱傑先生, MH

Mr Alex Fan, MH

大律師；認可調解員；海南國際仲裁院院長；國際青年法律交流聯會創會會長

Barrister; Accredited Mediator; President, Hainan International Arbitration Court; Founding President, International Youth Legal Exchange Federation

洪卓穎小姐

Miss Laura Hung

香港大學學生

Student, University of Hong Kong

張奕楠先生

Mr Cyrus Cheung

嶺南中學學生；香港中學朋輩調解比賽舊生會成員

Student, Lingnan Secondary School; Member, Hong Kong Secondary School Peer Mediation Competition Alumni

節目表

PROGRAMME

15:00 - 15:05 **小休 Break**

15:05 - 16:35 **調解研究所：討論環節**
Mediation Lab: Panel Discussion

該討論環節以調解研究所：短劇所發生的爭議為基礎，提供調解如何有助化解社區中各種日常人際衝突的實用觀點。

This panel builds upon the issues raised from the Mediation Lab: Drama, and provides practical perspectives of how mediation can help resolve various day-to-day interpersonal conflicts and in a community setting.

主持人 Moderator:

馬嫻儀女士

Ms Josephine Ma

律師；認可調解員；香港調解會副主席

Solicitor; Accredited Mediator

Vice Chairperson, Hong Kong Mediation Council

講者 Speakers:

范凱傑先生, MH

Mr Alex Fan, MH

大律師；認可調解員；海南國際仲裁院院長；國際青年法律交流聯會創會會長

Barrister; Accredited Mediator; President, Hainan International Arbitration Court; Founding President, International Youth Legal Exchange Federation

梁偉峯博士

Dr Joseph Leung

認可調解員；香港理工大學講師

Accredited Mediator; Lecturer, Hong Kong Polytechnic University

何敬翔律師

Mr Derek Ho

家事法律師

香港大學法律專業證書課程「婚姻實務及程序」單元講師

Family Law Solicitor; Lecturer, Postgraduate Certificate in Laws programme (Matrimonial Practice and Procedure module), University of Hong Kong

胡淑賢女士

Mrs Wendy Woodhead

家事調解員及家事調解督導；親職協調員；輔導員；培訓員；替代家事糾紛服務顧問

Family Mediator and Family Mediation Supervisor; Parenting Coordinator; Counsellor; Trainer; Alternative Family Dispute Resolution Consultant

問答環節 Q & A

16:35 - 16:45

閉幕致辭

Closing Remarks

張國鈞律師, SBS, JP

Mr Cheung Kwok-kwan, SBS, JP

香港特別行政區政府律政司副司長

Deputy Secretary for Justice, Hong Kong SAR Government

節目表 - 典禮

PROGRAMME - CEREMONY

16:45 - 16:50 **調解為先 — 回顧過去 展望未來**
Mediate First — Then, Now and Beyond

視頻回顧律政司多年來的調解措施。
Video recaps DoJ mediation initiatives over the years.

16:50 - 17:00 **星徽獎勵計畫頒獎典禮**
Star Logo Award Presentation Ceremony

獎項由 **張錦慧女士, JP** 頒發
Awards Presented by **Ms Christina Cheung, JP**
香港特別行政區政府律政司民事法律專員
Law Officer (Civil Law), Department of Justice,
Hong Kong SAR Government

17:00 - 17:15 **調解為先承諾書簽署儀式**
Signing Ceremony of the Mediate First Pledge

17:15 - 18:00

祝酒和合照環節 Toast and Photo-taking

張國鈞律師, SBS, JP, 香港特別行政區政府律政司副司長和支持機構代表

Mr Cheung Kwok-kwan, SBS, JP, Deputy Secretary for Justice, Hong Kong SAR Government and representative(s) from Supporting Organisations

自由交流環節 Networking Session

歡迎參加者、支持機構代表和持份者於會場內自由交流。

Participants, representatives from Supporting Organisations and stakeholders are welcome to stay in the venue for networking and exchange.

開幕致辭 OPENING REMARKS



林定國資深大律師, SBS, JP

香港特別行政區政府律政司司長

林定國自2022年7月1日出任律政司司長至今。

林定國加入政府前是私人執業資深大律師，專注於一般民商事訴訟，並已通過粵港澳大灣區律師執業考試。他曾任香港大律師公會副主席（2014年至2017年）及主席（2017年至2018年）。他自2015年起不定期出任香港高等法院暫委法官，並曾獲聘請為深圳國際仲裁院和中國國際經濟仲裁委員會仲裁員及曾任中國政法大學教授。

林定國曾任多項公職，例如消費者委員會主席、行政上訴委員會主席、廉政公署審查貪污舉報諮詢委員會主席和獨立監察警方處理投訴委員會委員。



Mr Paul T K Lam, SBS, SC, JP

Secretary for Justice, Hong Kong SAR Government

Mr Paul Lam has been the Secretary for Justice since 1 July 2022.

Before joining the Government, Mr Lam was a Senior Counsel in private practice specialising in general civil and commercial proceedings, and has passed the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Legal Professional Examination. He was a former Vice-Chairman of the Hong Kong Bar Association from 2014 to 2017 and the Chairman from 2017 to 2018. He sat as a Deputy Judge of the High Court of Hong Kong for short periods each year since 2015. He was once enlisted in the Panel of Arbitrators of the Shenzhen Court of International Arbitration and The China International Economic and Trade Arbitration Commission, and was once appointed by the China University of Political Science and Law in Beijing as professor.

Mr Lam held a number of public service positions, such as Chairman of the Consumer Council, Chairman of the Administrative Appeals Board, Chairman of ICAC Operations Review Committee and Member of Independent Police Complaints Council.



主題講者 KEYNOTE SPEAKER



孫勁博士

國際調解院籌備辦公室主任

孫勁博士於1993年在武漢大學國際法本科取得法學士學位後，隨即攻讀武漢大學法學院國際私法碩士研究生及博士研究生(在職)課程。孫博士於2008年在墨爾本大學取得國際法和比較法碩士學位。

孫博士自1996年起任職中華人民共和國外交部不同崗位，先後擔任外交部領事司隨員、中國駐休士頓總領事館副領事、外交部條約法律司三秘、副處長、處長和中國駐美國使館參贊/法律顧問。孫博士在2015年出任最高人民法院國際合作局副局長(掛職)，主管民商事司法協助、引渡和打擊跨國犯罪/涉外案件。及後在2017至2019年擔任外交部條法司政工參贊，負責條約法、國際經濟法、“一帶一路”法治保障和風險防範事務。於2019年至2023年間擔任外交部條法司副司長，外交部氣候變化談判特別代表，負責氣候變化談判和環境法；條約法、國際經濟法、“一帶一路”法治保障和風險防範事務。自2023年2月起獲委任為國際調解院籌備辦公室主任。

孫博士於1994年取得中國律師資格證書，並於2017年成為第六屆北京仲裁委員會仲裁員。孫博士於2002年至2017年間擔任中國國際私法學會理事會理事。孫博士除了在武漢大學法學院任兼職教授，自2018年起亦擔任武漢大學國際法研究所理事會成員。

孫博士歷年著作甚豐，在1998年至2020年間發表《論仲裁條款獨立性》、《論海牙〈選擇法院協議公約〉的範圍和聲明條款》、《新時期人民法院國際司法協助的進展、特點和趨勢》、《加強“一帶一路”法治保障》、《善用國際法規則應對國際關係新挑戰》、《用公平正義理念引領國際條約談判—以海牙〈承認與執行外國法院判決公約〉為例》、《美國的外國法院判決承認與執行制度研究》等專著和論文。

孫博士亦參與編纂《國際民事司法協助》、《規則與協調—“一帶一路”法治合作國際論壇文集》和《投資者-國家爭端解決改革會議論文集》等。

Dr Sun Jin

Director-General, International Organization For Mediation Preparatory Office

Dr Sun Jin first obtained a Bachelor of Laws from the Institute of International Law of Wuhan University in 1993, and then obtained a Master of Laws (Private International Law) and a Doctoral degree (on-the-job) at the Institute of International Law of Wuhan University. Dr Sun obtained a Master of Laws (International and Comparative Law) from the University of Melbourne in 2008.

Dr Sun has served in different positions in the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China ("PRC") since 1996. He has successively served as an Attaché (Legal) of the Consular Department of the Ministry of Foreign Affairs, PRC, Vice Consul (Legal) of the Consulate-General of the PRC in Houston, the United States, the Third Secretary, the Deputy Director and the Director of the Department of Treaty and Law of the Ministry of Foreign Affairs of the PRC, and a Counselor (Legal Adviser) of the Chinese Embassy in the United States.

In 2015, Dr Sun served as the Deputy Director-General at the Department of International Cooperation at the International Cooperation Bureau of the Supreme People's Court (temporary position), in charge of civil and commercial judicial assistance, extradition and combating transnational crimes/foreign-related cases.

Later, during 2017 to 2019, he served as Political Counselor (DDG) of the Department of Treaty and Law of the Ministry of Foreign Affairs, in charge of treaty law, trade law and the Belt and Road Initiative Legal Cooperation and Risk Prevention.

Between 2019 and 2023, he served as the Deputy Director-General of the Department of Treaty and Law of the Ministry of Foreign Affairs of the PRC and the Special Representative on Climate Change Negotiation, Ministry of Foreign Affairs, responsible for matters relating to climate change negotiation, environmental law, treaty law, international economic law and the Belt and Road Initiative Legal Cooperation and Risk Prevention.

Since February 2023, Dr Sun has been appointed as Director-General of the International Organization For Mediation Preparatory Office.

Dr Sun obtained the National Lawyer's Qualification in 1994, and became an arbitrator of the 6th Beijing International Arbitration Center in 2017. Dr Sun served as a council member of the Chinese Society of Private International Law from 2002 to 2017. In addition to serving as an adjunct professor at the Law School of Wuhan University, Dr Sun has also been a governing council member of the Institute of International Law of Wuhan University since 2018.

Dr Sun has published a lot of books and articles over the years. From 1998 to 2020, he published *"The Autonomy of the Arbitration Clause"*, *"The Declaration Clauses and the Choice of Court Convention"*, *"Judicial Assistance in Chinese Court"*, *"On Legal Aspect of the Belt and Road Initiative"*, *"Use Rules of International Law to Deal with New Challenges Faced with International Relation"*, *"The Hague Judgments Convention and How We Negotiated It"* and *"Recognition and Enforcement of Foreign Judgments in the United States"*. Dr Sun also participated in the compilation of *"International Civil Judicial Assistance"*, *"Rules and Coordination Forum on 'The Belt and Road' Legal Cooperation"* and *"ISDS Reform Conference Proceedings"*, etc.

主持人 MODERATOR



黃吳潔華女士

香港律師會調解委員會主席
司法機構調解工作小組成員

黃吳潔華女士是經驗豐富的認可綜合調解員、家事調解員及家事調解監督，曾處理數百宗涉及不同類型糾紛的調解，包括商業糾紛、人身傷害和疏忽的案件、建築和樓宇管理的糾紛、家事案件、金融糾紛、知識產權糾紛等。

自2016年起，她獲委任為深圳前海法院的調解員。除此以外，她亦活躍於大大小小關於調解及替代爭議解決方式的講座、會議、課程及評核，擔任講者、講師、訓練員及評核員。她近期擔任講者的國際會議包括：2016年2月26日在秘魯利馬舉行以「選擇調解解決商業糾紛」為題的亞太經合組織工作坊；2016年3月17至18日舉行以「商業調解實務」為題的第三屆滬港商事調解論壇；2016年5月18日在俄羅斯聖彼得堡舉行以「香港 - 亞太地區國際爭議解決中心」為題的國際法律論壇；2019年10月25日舉行以「香港調解員的專業培訓及專業知識」為題的南京調解論壇，以及2019年在香港舉行以「國際及跨境糾紛中調解及仲裁的風險管理」為題的第三十二屆亞太法律協會會議。

此外，她深入推動本港的調解發展，曾於不同的調解工作小組及委員會任職。現時，她擔任香港律師會調解委員會及調解員與親職協調員認許委員會的主席，以及終審法院首席法官轄下調解工作小組成員等。



Mrs Cecilia Wong

Chairlady of Mediation Committee of the Law Society of Hong Kong
Member of the Judiciary's Working Party on Mediation

Mrs Cecilia Wong is an experienced accredited general mediator, family mediator and family mediation supervisor, and she has conducted hundreds of mediations in various types of disputes, including commercial disputes, personal injuries and negligence cases, construction and building management disputes, family cases, financial disputes and intellectual property disputes, etc.

Since 2016, she was appointed as a mediator of the Qianhai Court, Shenzhen, PRC. Moreover, she is an active speaker, lecturer, trainer and assessor at various seminars, conferences, courses and assessments on mediation and ADR. Some of the recent international conferences at which she spoke include "Choose mediation to resolve commercial disputes" at APEC Workshop, Lima, Peru, 26 Feb 2016; "Commercial Mediation Practice" at the 3rd Shanghai-Hong Kong Commercial Mediation Conference, 17-18 March 2016; "Hong Kong – the international dispute resolution centre in Asia Pacific" at the St. Petersburg International Legal Forum Russia on 18 May 2016; "Professional Training & Expertise of Mediators in Hong Kong" at Nanjing Mediation Conference on 25 October 2019; and "Risk Management in Mediation and Arbitration for International and Cross-border Dispute" at 32nd LAWASIA Conference Hong Kong 2019.

In addition, she is also very involved in promoting the development of mediation in Hong Kong and has served on various mediation working parties and committees. Presently, she is the Chairlady of the Mediation Committee, the Mediator and Parenting Coordinator Admission Committee of the Law Society, and a member of the Chief Justice's Working Party on Mediation, etc.



講者 SPEAKER



高勁修法官

首席區域法院法官
司法機構調解工作小組委員

高勁修法官於二〇二〇年一月六日獲委任為首席區域法院法官。

高勁修先生於一九九二年在英國伯明翰大學取得法學士學位。一九九三年在英國完成大律師公會期終考試後，分別在英格蘭及威爾斯（林肯律師學院）及香港獲大律師資格。他於一九九四年至二〇〇二年期間私人執業。

高法官於二〇〇二年加入司法機構出任常任裁判官。二〇〇九年獲委任為區域法院法官。



His Honour Judge Mr Justin Ko

Chief District Judge of the District Court
Member of the Judiciary's Working Party on Mediation

His Honour Judge Ko was appointed as the Chief District Judge of the District Court on 6 January 2020.

His Honour Judge Ko read law at the University of Birmingham in the United Kingdom and graduated with an LL.B. in 1992. After completing the Bar Finals Examination in the United Kingdom, he was called to the Bar in England and Wales (Lincoln's Inn) and in Hong Kong in 1993. He was in private practice between 1994 and 2002.

His Honour Judge Ko joined the Judiciary as Permanent Magistrate in 2002. He was then appointed as District Judge in 2009.



講者 SPEAKER



廖玉玲法官

家事法庭法官

司法機構調解工作小組委員

廖玉玲法官於二〇二二年獲委任為區域法院法官。

廖法官於一九八七年及一九八八年在香港大學分別取得法學士學位及法學專業證書。一九八九年在倫敦國王學院取得法學碩士學位。一九九二年及一九九三年分別在香港和英格蘭及威爾斯獲事務律師資格。一九九二年起私人執業。二〇〇一年在香港獲大律師資格。

廖法官除為私人執業大律師外，亦經常獲委任為仲裁員和調解員。她是特許仲裁師公會的會員。她於二〇〇〇年開始參與調解工作。廖法官分別於二〇〇一年、二〇〇九年及二〇一三年獲香港國際仲裁中心（HKIAC）、有效爭論決議中心（CEDR）及香港調解資歷評審協會認可為調解員。她曾是香港國際仲裁中心和香港調解資歷評審協會的調解員認可評核的評核員。廖法官更連續多年被《法律名人錄：調解員》「Who's Who Legal Mediation」推薦。



Her Honour Judge Elaine Liu

Family Court Judge
Member of the Judiciary's Working Party on Mediation

Her Honour Judge Elaine Liu was appointed as the District Judge in 2022.

Her Honour Judge Elaine Liu obtained LL.B. and P.C.LL. from the University of Hong Kong in 1987 and 1988 respectively, and LL.M. from King's College, London in 1989. In 1992, she was qualified as a solicitor in Hong Kong and started her private practice. In 1993, she was qualified as a solicitor in England and Wales. She was called to the Hong Kong Bar in 2001.

In addition to her private practice as a barrister, she was regularly appointed as arbitrator and mediator. She is a Fellow of Chartered Institute of Arbitrators. Her experience in mediation started in 2000. In 2001, she was accredited by Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC) as mediator. She became an accredited mediator of Centre for Effective Dispute Resolution (CEDR) in 2009, of Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited (HKMAAL) in 2013. She was HKIAC's and HKMAAL's mediator assessor. She was listed and recommended by "Who's Who Legal Mediation" in consecutive years.



講者 SPEAKER

宋泳琛司法常務官

區域法院司法常務官

宋泳琛現為署理區域法院司法常務官。

宋泳琛法官於一九九七年及一九九八年在香港大學分別取得法學士學位及法學專業證書。二〇〇〇年至二〇〇四年期間加入律政司出任政府律師，其後投身教學事業。二〇〇六年重新加入律政司出任政府律師，並於二〇〇九年晉升為高級政府律師。自二〇一五年起加入司法機構獲委任為常任裁判官。



Madam Registrar Michelle Soong Wing-sum

Registrar of the District Court

Madam Registrar Michelle Soong is now serving as Madam Registrar (Acting) of the District Court.

Madam Registrar Soong obtained LL.B. and P.C.LL. from the University of Hong Kong in 1997 and 1998 respectively. She joined the Department of Justice in 2000 as a Government Counsel, departed in 2004 for teaching career and then re-joined the department in 2006. She was promoted to Senior Government Counsel in 2009 and was appointed as Permanent Magistrate by the Judiciary in 2015.



講者 SPEAKER



葉美施律師

案件和解會議聆案官

葉女士於1997年獲認許為香港特別行政區事務律師。她是認可的家事調解監督、綜合調解員和輔導員，亦是一名認可的家事調解課程培訓導師及香港大學講師。她以推廣和平與和諧為宗旨，經常就調解和解決衝突發表演講。

葉女士是蘇龍律師事務所的顧問。自2021年以來，她不時擔任案件和解會議聆案官。



Ms Clara Yip

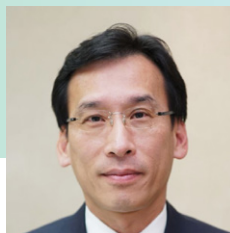
Case Settlement Conference Master

Ms Yip was admitted as a Solicitor of HKSAR in 1997. She is an accredited Family Mediation Supervisor and General Mediator, and Counsellor. She is also a trainer of accredited Family Mediation courses, Lecturer of The University of Hong Kong, and a frequent speaker on mediation and conflict resolution with a belief to promote peace and harmony.

Ms Yip is a consultant of Messrs. So, Lung & Associates, Solicitors. She sits as a Master of Case Settlement Conference in various periods since 2021.



講者 SPEAKER



盧炯宇律師

執業律師

盧炯宇律師為一名私人執業律師，並在何葉律師行擔任顧問。盧律師先在英格蘭及威爾斯獲得認許，於1995年起在香港從事私人執業。及後，在英屬維爾京群島獲得認許。



Mr Kwing Yu Lo

Solicitor

Mr Kwing Yu Lo is a solicitor in private practice and a consultant at Ho & Ip, Solicitors. Mr. Lo has been in private practice in Hong Kong since 1995. He was first admitted in England and Wales and then admitted in the British Virgin Islands.



講者 SPEAKER



林文瀚法官

終審法院常任法官

司法機構調解工作小組主席和司法機構家事法律程序法庭使用者委員會主席

林文瀚法官於2021年7月30日獲委任為終審法院常任法官。

林法官於1961年在香港出生。他於1983年在香港大學取得法學士學位，並於1984年取得香港大律師執業資格，自1985年從事私人執業，執業範圍主要是財產法和家事法。

林法官於2001年加入司法機構出任區域法院法官。於2003年，他獲委任為原訟法庭法官。他於2003至2009年期間，擔任土地審裁處庭長，於2008年至2011年期間，擔任遺囑認證訴訟案件專責法官，並於2011年至2013年期間，擔任憲法及行政訴訟審訊表專責法官。林法官於2012年獲委任為上訴法庭法官，並於翌年出任上訴法庭副庭長。

林法官於2003年至2013年期間，擔任民事法庭使用者委員會委員，於2009年至2015年期間，擔任民事司法制度改革監察委員會核心小組成員，並於2012年至2015年期間，擔任律政司司長調解督導委員會轄下評審資格小組委員會委員。林法官於2013年至2019年期間，擔任民事法庭使用者委員會主席一職。林法官現為司法機構調解工作小組和家事法律程序法庭使用者委員會的主席。他亦是律政司司長調解督導委員會的委員。



The Honourable Mr Justice Johnson Lam Man-hon, PJ

Permanent Judge of the Court of Final Appeal
Chairman of the Judiciary's Working Party on Mediation and Chairman of the Family Proceedings Court Users' Committee

Mr Justice Lam was appointed a Permanent Judge of the Court of Final Appeal on 30 July 2021.

Mr Justice Lam was born in Hong Kong in 1961. He obtained his LLB from the University of Hong Kong in 1983 and was called to the Hong Kong Bar in 1984. He commenced private practice in 1985, practicing generally in the fields of property and family law.

Mr Justice Lam joined the Judiciary as a District Judge in 2001. In 2003, he was appointed a Judge of the Court of First Instance. He was the President of the Lands Tribunal from 2003 to 2009 and a Probate Judge from 2008 to 2011. From 2011 to 2013, he was the Judge in charge of the Constitutional and Administrative Law List. He was appointed a Justice of Appeal in 2012 and became a Vice-President of the Court of Appeal in 2013.

Mr Justice Lam was a member of the Civil Court Users' Committee from 2003 to 2013, the Core Group of the Civil Justice Reform Monitoring Committee from 2009 to 2015 and the Accreditation Sub-committee under Secretary for Justice's Steering Committee on Mediation from 2012 to 2015. From 2013 to 2019, he was the Chairman of the Civil Court Users' Committee. He presently chairs the Working Party on Mediation and the Family Proceedings Court Users' Committee of the Judiciary. He also serves on the Secretary for Justice's Steering Committee on Mediation.



主持人 MODERATOR



馬嫻儀女士

律師
認可調解員
香港調解會副主席

馬嫻儀女士是一位心理學家和律師，她擁有超過20年調解各種糾紛的經驗，近年較專門於家事調解。馬女士調解過數百件糾紛，成功率近乎完美。她多年來涉獵全球不同的調解模式，精通一系列調解方法。馬女士在香港、澳門和中國培訓了超過1,000名專業人士，教授不同模式的調解和調解心理學。

馬女士是香港調解會的副主席，並擔任其家事調解科主席。她是香港調解資歷評審協會的「綜合調解員」認可評審程序的個案評核員及「家事調解員」家事調解監督。

馬女士致力促進社會和諧及培養調解的生活態度，她近年一直擔任多個中小學生朋輩調解訓練計劃的首席導師，這亦是她社會服務的一部份。



Ms Josephine Ma

Solicitor
Accredited Mediator
Vice Chairperson, Hong Kong Mediation Council

As a trained psychologist and solicitor, Ms Josephine Ma has over 20 years of experience mediating a variety of disputes and specialising in family mediation in recent years. She has mediated hundreds of cases with a near-perfect success rate. Over the years, Josephine has become versed in a spectrum of mediation approaches worldwide. She has trained more than 1,000 professionals in Hong Kong, Macau, and China in different styles of mediation and psychology of mediation.

Josephine is the Vice-chairperson of the Hong Kong Mediation Council and chairs the Family Mediation Division thereof. She is an assessor for General Mediator accreditation and a Supervisor for Family Mediator accreditation at Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited.

Aspired to foster peace and harmony in the community and cultivate a mediation mindset from a young age, Josephine has been the lead trainer for peer mediation training programs for both secondary and primary school students as her community service.



講者 SPEAKER



范凱傑先生, MH

大律師
認可調解員
海南國際仲裁院院長
國際青年法律交流聯會創會會長

范凱傑大律師, MH畢業於香港大學, 先後取得工商管理學學士(法學)、法學士, 後於倫敦國王學院取得法律碩士(國際商法)(一級榮譽)及獲頒倫敦國王學院院士, 現為香港執業大律師、仲裁員、調解員, 同時持有粵港澳大灣區律師執業資格, 亦是英國特許仲裁學會資深會員。范大律師現為中國人民政治協商會議第八屆海南省委員會常務委員, 亦是香港特別行政區第六屆選舉委員會委員(法律界)。

范大律師執業範圍以民商事為主, 尤其專注於公司法與破產法、證券法、資產保全與收復、合約糾紛、房地產糾紛、信託與遺囑認證、商業仲裁、商業調解與跨境爭議解決。自2020年起, 范大律師獲中國海南省政府委任為海南國際仲裁院首屆理事會成員, 成為理事會唯一一名境外成員。同年, 范大律師出任海南國際仲裁院首任院長(兼任國際商事調解中心主任), 成為首位在中國內地出任省級直轄仲裁機構首長的港籍人員。范大律師亦為首批通過由國家司法部舉辦的「粵港澳大灣區律師執業考試」(2021)的香港律師, 成為首批取得「粵港澳大灣區律師執業資格」的港澳律師。范大律師亦是廣州仲裁委員會、深圳國際仲裁院等仲裁機構的仲裁員。

范大律師獲委任多項政府委員會、法定機構以及審裁處職務, 現為青年發展委員會委員、社會工作者註冊局成員、旅遊業監管局成員(以及其轄下守則及指引委員會主席)、香港藝術發展局成員(以及其轄下覆檢委員會主席)、長期監禁刑罰覆核委員會委員、消費者訴訟基金管理委員會委員、上訴委員會(教育事宜)委員、校長資格認證委員會委員、保安局禁毒處禁毒宣傳及教育小組委員會委員、香港房屋委員會資助房屋小組委員會委員與財務小組委員會委員、大埔區撲滅罪行委員會副主席、香港會計師公會紀律小組成員, 以及獨立監察警方處理投訴委員會觀察員。

Mr Alex Fan, MH

Barrister

Accredited Mediator

President, Hainan International Arbitration Court

Founding President, International Youth Legal Exchange Federation

Mr Alex Fan, MH graduated from the University of Hong Kong with BBA(Law) and LLB, followed by advanced legal studies in King's College London where he obtained LLM in International Commercial Law (First Class) and was awarded Associate of King's College London (AKC). Alex is a practising barrister (Hong Kong), arbitrator and mediator as well as a holder of the Greater Bay Area Legal Professional Qualification. He is also a Fellow of Chartered Institute of Arbitration (FCIArb). Alex is a Standing Committee Member of the 8th Session of the CPPCC Hainan Provincial Committee, as well as a member (legal sub-sector) of the 6th Session of the Election Committee of the Hong Kong SAR.

Alex has developed a broad civil and commercial practice, with strong expertise in among others company law and insolvency, securities law, asset preservation and recovery, contractual disputes, property litigation, trust and probate, commercial mediation, commercial arbitration and cross-border dispute resolution. Since 2020, Alex has been appointed by Hainan Provincial Government, PRC as instituting board member of Hainan International Arbitration Court (HIAC), being the only overseas member serving on the board. In the same year, Alex was installed as HIAC's first President (cum Director of the International Commercial Mediation Center), being the first ever Hongkonger serving as the head of an arbitration institution administered by a provincial-level government in PRC. Alex is part of the first batch of Hong Kong lawyers who have passed the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area ("GBA") Legal Professional Exam held in 2021 and acquired the qualification to practise Chinese law in the GBA. Alex is also a Panel Member of various arbitration institutions including GZAC and SCIA.

Alex is appointed as member and adjudicator of more than a dozen of government boards and statutory bodies and tribunals. He is serving as Member of Youth Development Commission, Member of Social Workers Registration Board, Member of Travel Industry Authority (and Chairperson of the Codes and Guidelines Committee thereunder), Member of Hong Kong Arts Development Council (and Chairperson of the Review Committee thereunder), Member of Long-term Prison Sentences Review Board, Member of Consumer Legal Action Fund Management Committee, Member of Appeal Boards Panel (Education), Member of Committee on Certification for Principalship, Member of Sub-committee on Preventive Education and Publicity of Narcotics Division, Member of Subsidised Housing Committee and Finance Committee of Hong Kong Housing Authority, Vice-Chairperson of the Tai Po District Fight Crime Committee, Member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants Disciplinary Panel and Observer of the Independent Police Complaints Council.

講者 SPEAKER



梁偉峯博士

認可調解員
香港理工大學講師

梁偉峯博士從事資訊科技行業逾35年及高等教育逾20年。他在企業發展方面的廣泛經驗使他在私人組織和專業機構擔任各種高級管理職位。

他現為香港互聯網論壇副主席、英國特許市務學會香港分會副會長、亞洲域名爭議解決中心（ADNDRC）小組成員、香港中文大學香港亞太研究所名譽研究員及香港理工大學專業及持續教育學院講師。

他自2002年起獲委任為香港學術及職業資歷評審局學科專家，2012年起獲委任為僱員再培訓局技術顧問。他亦受邀擔任香港中文大學新聞與傳播學院全球傳播碩士學位及全球傳播理學士課程顧問團成員，以及Horizon Research Publishing 計算機科學及資訊科技審稿員。

除了從事資訊科技和高等教育外，Joseph自獲得香港調解資歷評審協會有限公司（HKMAAL）的認可調解員（綜合）以來，一直參與調解工作。他獲委任為香港特別行政區政府律政司調解督導委員會及其規管架構小組委員會委員（2019-21）、聯合調解專線辦事處（JMHO）替補董事（2017-2021），以及多項認可調解培訓課程的調解培訓教練。

Joseph畢業於工商管理博士，工商管理碩士，資訊技術管理碩士，資訊技術教育碩士。他還完成了仲裁深造文憑，人力資源管理和商業心理學研究生深造文憑（成績優異），管理心理學深造證書（成績良好）。他現為英國特許市場學會資深會員、香港董事學會資深會員、香港電腦學會、英國電腦學會及新加坡電腦學會資深會員。他是認可商業心理學家，也是認可D.I.S.C.行為評估專家。

他是雜誌和報紙的專欄作家，也是智經研究中心和匯賢智庫的成員。

Dr Joseph Leung

Accredited Mediator
Lecturer, Hong Kong Polytechnic University

Dr Joseph Leung has been strongly engaging in the information technology (IT) industry for over 35 years and Higher Education for over 20 years. His wide-ranging experience in corporate development has led him to various senior management positions in both private organizations and professional institutes.

He is currently the Vice Chairman of Hong Kong Internet Forum, Vice Chairman of The Chartered Institute of Marketing (HK), Panel Member for Asian Domain Name Dispute Resolution Centre (ADNDRC), Honorary Research Associate of Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies of The Chinese University of Hong Kong, and Lecturer of College of Professional and Continuing Education (CPCE) of the Hong Kong Polytechnic University.

He is also appointed Subject Specialist of the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications since Year 2002, Technical Advisor of the Employees Retraining Board since 2012. He is also invited as Advisory Panel Member of Master Degree in Global Communication and Bachelor of Science in Global Communication Programme for School of Journalism and Communication at the Chinese University of Hong Kong, and also a Reviewer of Computer Science and Information Technology of Horizon Research Publishing.

Apart from engagement in information technology and higher education, Joseph has been involved in Mediation activities since he acquired his Accredited Mediator (General) from Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited (HKMAAL). He has been appointed as Member of Steering Committee on Mediation and its Regulatory Framework Sub-committee of the Department of Justice, the Hong Kong SAR Government (2019-21), Alternate Director of Joint Mediation Helpline Office (JMHO) (2017-2021), and a Mediation Training Coach for various accredited mediation training courses.

Joseph graduated with Doctoral Degree of Business Administration, Master Degree of Business Administration, Master of Management of Information Technology, Master of Education in Information Technology. He also completed the Postgraduate Diploma in Arbitration, Postgraduate Diploma in Human Resource Management & Business Psychology (with Distinction), Postgraduate Certificate in Managerial Psychology (with merit). He is the Fellow Member of the Chartered Institute of Marketing, Hong Kong Institute of Directors, Hong Kong Computer Society, British Computer Society, and Singapore Computer Society. He is a Certified Business Psychologist, and Certified Behavioural Consultant of D.I.S.C. Assessment.

He is a columnist for various magazines and newspapers and a member of the Bauhinia Foundation Research Centre and the Savantas Policy Institute.

講者 SPEAKER



何敬翔律師

葉永青、稀蓮達律師行合夥人
香港大學法律專業證書課程（PCLL）「婚姻實務及程序」單元講師

何敬翔律師是香港執業律師，亦是葉永青、稀蓮達律師行的合夥人，一所專門處理婚姻及家事法事務的律師行。

自開展法律職業生涯以來，何律師一直專注婚姻與家事法，具有深厚的業務經驗，並在家事法的所有領域提供法律訴訟諮詢，包括：離婚及分居、附屬濟助事宜、子女（包括非婚生子女）安排及婚姻協議。何律師處理的案件經常涉及多個司法管轄區，他在處理《婚姻法律程序與財產條例》（第192章）第IIA部的事宜以及《海牙公約》涉及拐帶子女案件擁有豐富的訴訟經驗。何律師法律專業的性質同時讓他與各界的專業人士合作，包括調解員、心理學家、法證會計師及親職協調員。多方面的合作讓何律師能夠為客戶提供各種解決方案，以適合每一位客戶的獨特需求。

參與家事法訴訟的同時，何律師致力提倡另類排解爭議方式，也曾接受香港調解資歷評審協會（HKMAAL）的認可調解課程訓練。何律師同時會與退休法官及資深家事法律師在私人財務審裁中合作。

法律專業以外，何律師致力於香港家事法的發展。他目前是香港家庭法律協會的執行委員，亦是香港大學法律專業證書課程（PCLL）的婚姻實務及程序單元的講師。何律師同時也會為《香港律師》法律期刊撰寫法律文章。



Mr Derek K. Ho

Partner, Ip & Heathfield

Lecturer, Postgraduate Certificate in Laws programme

(Matrimonial Practice and Procedure module), University of Hong Kong

Mr Derek K. Ho is a practising solicitor and a partner of Ip & Heathfield, a specialist law firm with expertise in family and matrimonial matters.

Since the beginning of his legal career, Derek has focused on specialising as a family lawyer and has experience in advising on all areas of family law including divorce and separation, ancillary relief matters, children arrangements (including that of illegitimate children) as well as nuptial agreements. Derek's cases often involve a multi-jurisdictional element and he has experience in dealing with matters under Part IIA of the Matrimonial Property and Proceedings Ordinance (Cap. 192) and applications under the Hague Convention concerning abduction of children. The nature of Derek's practice also allows him to work alongside various other professionals including mediators, psychologists, forensic accountants and parental coordinators with a view of providing tailored advice suited to the unique needs of his clients.

In addition to family litigation, Derek is a strong advocate towards alternate dispute resolution and has received mediation training accredited by Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited. He has also worked alongside retired Judges and senior practitioners for private financial adjudication.

Outside of his practice, Derek continues to work towards the development of family law in Hong Kong. He is currently an executive committee member of the Hong Kong Family Law Association and is a lecturer of the Matrimonial Practice and Procedure module for the Postgraduate Certificate in Laws programme in the University of Hong Kong. Derek is also a contributor to The Hong Kong Lawyer journal.



講者 SPEAKER



胡淑賢女士

家事調解員及家事調解督導
親職協調員
輔導員
培訓員
替代家事糾紛服務顧問

胡淑賢女士在1982年畢業於英國倫敦政治經濟學院，獲得社會科學及行政榮譽學士學位，並在1986年獲得香港大學社會工作專業碩士學位。她是香港註冊社工和香港國際仲裁中心（HKIAC）認可的家事調解員及家事調解督導。她也是美國親職學院（Cooperative Parenting Institute）的認可親職協調員。胡女士現居於英國，並提供私人執業的家事爭議和調解服務。她在香港的最後職場是Wendy Woodhead Family Dispute Resolution Services Limited的理事。

胡女士三十五年來在香港及新加坡提供以「孩子為本」的家事調解專業服務，幫助當地及外地家庭作親職輔導，親職協調，家事調解，共親職教育。「沉舟側畔，春苗破土」，為家庭各成員帶來新希望。胡女士早在1987年參與香港家事調解服務，並與香港法律援助署合作開拓工作，在1998年受香港國際仲裁中心邀請為家事調解的督導。她一直支持及協助香港專業人士成為家事調解員，積極參與督導工作，多年來為私人邀約及香港司法機構推行的「家事調解督導先導計劃」作督導。同時胡女士也經常提供專業工作坊、課程和講座去推動家事調解培訓。她在2019及2020 Doyle's Guide被評為香港法律行業中傑出的家事和離婚調解員。

胡女士以「孩子為本」作為她工作的核心價值，同時也深深了解父母的需要與困難。她協助父母雙方把衝突糾結的精力轉移到對孩子妥善的處理。為了進一步支援離異家庭，她提供親職協調工作。自2010年起，家事法庭經常委任她擔任親職協調員處理衝突不斷的複雜離異家庭個案。胡女士着重推廣「父母的責任與孩子的權利」。她在2017年出版了《折翼孩子再飛翔》- 除中、英文雙語外，更附有英文版、粵語版及普通話版的語音光碟。這本書讓離異父母清楚了解他們孩子的創傷感受及需要，成為家事協調專業者學習的實用工具書。

Mrs Wendy Woodhead

Family Mediator and Family Mediation Supervisor
Parenting Coordinator
Counsellor
Trainer
Alternative Family Dispute Resolution Consultant

Wendy graduated from the London School of Economics and Political Science with a degree in Social Science and Administration in 1982. She obtained a Master in Social Work from the University of Hong Kong in 1986. She is a Registered Social Worker, an Accredited Family Mediator and Family Mediation Supervisor of the Hong Kong International Arbitration Centre (“HKIAC”) and a certified Parenting Coordinator from the Cooperative Parenting Institute, USA. Wendy currently lives in England and is a private practitioner providing mediation services in family disputes. Her last role in Hong Kong was the Director of Wendy Woodhead Family Dispute Resolution Services Limited.

Wendy has been providing professional child-focused alternative dispute resolution services in Hong Kong and Singapore for over 35 years, helping local and international families resolve difficulties in their relationships during and after the break-up of their marriages. She was a pioneer in the provision of family mediation in Hong Kong, in conjunction with the Legal Aid Department in 1987. She was one of the first to be invited by the HKIAC in 1998 to be a Family Mediation Supervisor. Since then, she has become a highly sought supervisor, including being a supervisor in the Family Mediation Supervision Pilot Scheme of the Judiciary. Wendy has promoted professionalism in family mediation training through courses, workshops and consultancy. Wendy was awarded as a Leading Family and Divorce Mediator in Hong Kong in 2019 and 2020 by Doyle’s Guide.

Wendy’s core values are to ensure the best interests of children are met. Yet, at the same time, she deeply understands parents’ needs and vulnerabilities. Wendy works closely with parents and helps them to redirect their energy to their children rather than in conflict: Parenting is Forever. To further support families of divorce, Wendy promotes parenting coordination in Hong Kong. Since 2010, Wendy has been appointed frequently by the Family Court as a Parenting Coordinator in handling complex cases. In all her work, Wendy promotes “Parental Responsibility and the Rights of Children”. She is the author of *“Children of Divorce - Hong Kong Story”* in 2017, which is written and narrated in three languages: English, Cantonese and Putonghua. This is a popular resource for families of divorce and family mediation practitioners, assisting them to handle feelings and needs of children of divorce.

閉幕致辭 CLOSING REMARKS



張國鈞律師, SBS, JP

香港特別行政區政府律政司副司長

張國鈞自2022年7月1日出任律政司副司長至今。

張國鈞加入律政司前是一名香港執業律師，擁有中國委託公證人和婚姻監禮人的專業資格。他曾是行政會議非官守議員、立法會及區議會議員。

此外，他曾擔任香港房屋委員會委員、香港按揭證券有限公司非執行董事、香港大學校董會成員、紀律人員薪俸及服務條件常務委員會委員，以及香港地產代理監管局執業及考試委員會主席。



Mr Cheung Kwok-kwan, SBS, JP

Deputy Secretary for Justice, Hong Kong SAR Government

Mr Cheung Kwok-kwan has been the Deputy Secretary for Justice since 1 July 2022.

Mr Cheung was a solicitor in private practice in Hong Kong with the qualifications of China-appointed Attesting Officer and Civil Celebrant of Marriages before joining the Department of Justice. He was a Non-Official Member of the Executive Council, and a member of the Legislative Council as well as the District Council.

He has also served as a member of Hong Kong Housing Authority, the Non-Executive Director of Hong Kong Mortgage Corporation Limited, the court member of the University of Hong Kong, a member of Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service, and the Chairman of Practice and Examination Committee of Hong Kong Estate Agents Authority.



頒獎嘉賓 PRESENTER



張錦慧女士, JP

香港特別行政區政府律政司民事法律專員

張錦慧女士, JP為香港特別行政區政府律政司民事法律專員，負責領導民事法律科，就各種與政府有關的民事法律爭議給予法律意見；進行民事法律程序；仲裁及調解。

張女士自2015年開始為調解督導委員會成員，該委員會由律政司司長擔任主席。透過民事法律科下替代爭議解決小組的工作，張女士為推廣和發展香港的調解和仲裁制定策略及政策。

律政司一些有關調解的措施包括推動西九龍調解中心及小額個案調解先導計劃；支援發展網上爭議解決平台；設立大灣區調解平台；推廣體育法和體育爭議解決；在特區政府內推動「調解為先」以及舉辦與調解相關的活動，例如第四屆香港調解講座、2022年調解周及調解會議、2021年「調解為先」承諾書活動、第三屆國際商會國際商事調解比賽 - 香港、和第三屆投資法暨國際投資爭端調解技巧培訓課程。

張女士亦為律政司於2020年推行為期十年的“願景2030 - 聚焦法治”計劃下的專責小組成員，該計劃旨在推廣法治和讓所有人都有平等訴諸司法的機會。



Ms Christina Cheung, JP

Law Officer (Civil Law), Department of Justice, Hong Kong SAR Government

Ms Christina Cheung, JP is the Law Officer (Civil Law) of the Department of Justice (“DoJ”), the Hong Kong SAR Government, heading the Civil Division in advising on civil law issues and conducting civil proceedings as well as arbitration and mediation involving the Government.

Ms Cheung has been a member of the Steering Committee on Mediation chaired by the Secretary for Justice since 2015. Through the work of the Alternative Dispute Resolution Team under the purview of the Civil Division, Ms Cheung has been involved in the strategic planning and policy formation for the promotion and development of mediation and arbitration in Hong Kong.

Some of the mediation initiatives of the DoJ include the operation of the West Kowloon Mediation Centre and the Small Claims Mediation Pilot Scheme, the support of the development of an online dispute resolution platform, the establishment of a mediation platform in the Greater Bay Area, the promotion of sports law and dispute resolution and the promotion of “Mediate First” within the Government, as well as a number of mediation events such as the 4th Hong Kong Mediation Lecture, the Mediation Week and Mediation Conference 2022, the “Mediate First” Pledge Event 2021, the 3rd ICC International Commercial Mediation Competition – Hong Kong, and the 3rd Investment Law and Investor-State Mediator training course.

Ms Cheung is also a Member of the Task Force on Vision 2030 for Rule of Law which is a 10-year initiative launched by the DoJ in 2020 seeking to promote the rule of law and equal access to justice for all.



星徽獎勵計劃獲獎者 STAR LOGO AWARDEES



- A1 Surveyors Limited
- Academy Of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Joint Mediation Limited
- China Mobile Hong Kong Company Limited
- China Taiping Insurance (HK) Company Limited
- Chinese Jingjin Professional Committee
- ELLALAN
- Evangelical Lutheran Church Social Service - Hong Kong
- Family and Youth Development Wellness Centre Limited
- Financial Dispute Resolution Centre
- FSE Holdings Limited
- Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Mediation Services Company Limited
- Hong Kong Chung Shan Lung Chan Clan Association
- Hong Kong Family Mediation Association
- Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association
- Hong Kong Mediation Centre
- Hong Kong Trade Development Council
- Hong Kong Youth Innotech Association
- J & M Cross-Border Professional Services Limited
- JC Legal
- Kiu Lok Service Management Co. Ltd.
- Lee & Wu, Solicitors
- May Cheong Group
- Mayer Brown
- Mok & Co., Solicitors
- Nova Insurance Consultants Limited
- PMQ Management Company Limited
- PRO-VET Consultancy Ltd.
- Richform Holdings Limited
- SOCAM Development Limited
- The Institute Of Chinese Jingjinke Professionalism
- The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers
- Waihong Environmental Services Limited

「調解為先」承諾書新簽署者

“MEDIATE FIRST” PLEDGE NEW SIGNEES

截至2023年3月31日 As at 31 March 2023



MEDIATE FIRST
調解為先

- Mr Alan Ng
- Ampower Talent Institute Limited
- Mr Andy C. Y. Kwok
- Another Level Co., Ltd
- Ms Beverly Yan
- Ms Cathy Wong
- Ms Chan Kit Wah
- Ms Chan Shuk Yu Mary
- Mr Chan Sun Kwong
- Mr Chan Yee Chung Andy
- Ms Chan Yin Man
- Mr Chanyeong Park
- Ms Cheng Lan
- Mrs Cheong Ka Leng
- Mr Cheung Kam Chuen
- Ms Chung Sin Ling Jenny
- Ms Clarisse Poon
- Ms Connie Chung
- Mr Daniel Ng Tze Yu
- Hanscomb Intercontinental Ltd
- Mr Ho Derek K.
- Mr Ho Kwok Kwan, Thomas
- Ms Hung Pui Na Peggy
- Ms Iu Ashley
- Mr Kwok Ching Fung Rayn
- Ms Kwong Wing Sze
- Ms Lai Man Tan
- Mr Lam Ho Yin
- Mr Lam Sheung Fai Alex
- Ms Lam Wai Chu
- Mr Lau Ka Lung
- Ms Lau Suk Yu
- Mr Leung Tat Leung
- Dr Leung Tim Keung Sunny
- Mr Li Wing Kit Jeffrey
- Ms Liu Yee Tung Angie
- Ms Lo Felicia Suet Yan
- Ms Lo Kar Yin
- Mr Louis Hui
- Mr Mak Karson
- Mr Owen Cheung
- Mr Paul Cheung
- Ms Pollia Ng
- Ms Priscilla Chan
- Mr Raymond Kong
- Solomon C Chong & Co.
- Ms Su Ying
- Ms Tam May
- Mr Wan Yu Pui
- Mrs Wendy Woodhead
- Ms Wong Siu Ling Almaz
- Mr Wong Tung Fung
- Mr Yung Lap Yan
- 中西區兒童協會有限公司
- 中國法律研究中心有限公司
- 王然柏先生
- 何嘉浚先生
- 何衛傑先生
- 冼唯先生
- 周天政先生
- 周錦花女士
- 林慧斌先生
- 南區青年協會有限公司
- 紀學鈞先生
- 香港中山隆鎮同鄉會
- 訊息資訊有限公司
- 高力財務有限公司
- 商標代理從業人員協會
- 國際模擬東盟協會有限公司
- 專利代理從業人員協會
- 張子嬌女士
- 梁溢意女士
- 陳卓希先生
- 華潤（集團）有限公司
- 辜浩洋先生
- 璋達工程有限公司
- 葉嘉宜女士
- 董沐平先生
- 廖雯采女士
- 劉怡彤女士
- 離島區家庭協會有限公司
- 譚小麗女士

「調解為先」承諾書承諾人

EXISTING “MEDIATE FIRST” PLEDGEEES

- A1 Surveyors Limited
- Aberdeen Fisherwomen Association
- Academy Of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Joint Mediation Limited
- Ace Corporation Holdings Limited
- Achievers International Limited
- Acroire Holdings Limited
- ADR Consultancy Hong Kong Limited
- Air Rescue China Limited
- AL Goodwell Industries Ltd
- Alfa Wheel Development Limited
- Alpha Appliances Limited
- AlphaSmart World Limited
- Andrew W. Y. Ng & Co.
- Angela Ho & Associates
- Anna Kwong Architects & Associates
- Annabell International Limited
- Another Page Co., Limited
- AppTask Limited
- ARTEMIS BIOTECHNOLOGY LIMITED
- Artical Printing Factory Ltd
- Asia Conflict Resolution Institute Limited
- Asia Engineering (HK) Limited
- Asia Engineering Construction Limited
- Asia Orient Holdings Limited
- Asia Pacific Beauty Group Limited
- Asia Pacific Intellectual Capital Centre Limited
- Asia Standard Hotel Group Limited
- Asia Standard International Group Limited
- Asia Women's League
- Asiapac Net Media Limited
- Association of Women Accountants (Hong Kong) Limited
- Atkins
- ATOP (Trading) Limited
- AXA China Region Insurance Company Limited
- AXA General Insurance Hong Kong Limited
- AYA Asia Yachting Academy
- AzureTax Limited
- Azzurra CPA Limited
- Bank of China (Hong Kong) Limited
- Bank of East Asia, Limited -THE-
- Barely Beauty
- Bauhinia Women Entrepreneur Association
- BC Reinsurance Ltd
- BDO Limited
- Be Shop Ltd
- Beam International Foundation
- Beautech Industries Ltd
- BEAUTI 360
- Beauty Care Expert Universal Group
- Bentleys C.P.A. Company Limited
- Bentleys Taxation Consultant Limited
- Biel Crystal Manufactory HK Ltd.
- BillionGroup Technologies Ltd.
- Black & Veatch Hong Kong Limited
- bMEDIA Limited
- BOC Life
- Bodnar Horvath
- Bonlass Tera Plus Limited
- Boshi Industries Ltd
- Bowers
- Bravolio Limited
- Brilliant Group (Worldwide) Limited
- Brilliant International Group Ltd
- Broadway-Nassau Investments Limited
- Buddhist Yip Kei Nam Memorial College
- Build Jet Engineering Ltd.
- Building Diagnostic Consultants Ltd.
- C & G Environmental Technology Ltd
- C&L Holdings Ltd
- CAL Microelectronics Company Limited
- California Insurance Company Limited
- Campell Group (Hong Kong) Ltd



MEDIATE FIRST
調解為先

- Carlton Knitwear Co Ltd
- Carmelton Enterprise Ltd
- Carnival Base Co Ltd
- Carrianna Group Holdings Co Ltd
- Carson Ent. Ltd.
- Carvon Trading Company
- CBRE Limited
- CCSS Mediation Service Centre
- Censpot Trading Corporation Limited
- Century Legend (Holdings) Limited
- CGA (H.K.) Ltd.
- Champion Technology Ltd
- Chartered Institution of Civil Engineering Surveyors (Hong Kong Region)
- Cheap Lab Limited
- Cheer Happy (H.K.) Limited
- Cherrypicks Limited
- Cheung & Choy
- Cheung Chau Island Women's Association
- Cheung Kee Fung Cheung Construction Co., Ltd.
- Cheung Kong Machinery (HK) Limited
- Cheung On Engineering Company
- Cheung's Industrial Manufactory Ltd. (previously known as Mei Lun Group Ltd.)
- Chi Kwong (Luen Kwong) Metal Products & Electroplate FTY. Ltd.
- Chiao Yao Association Women Committee
- China Elites Association
- China International Economic and Trade Arbitration Commission Hong Kong Arbitration Center
- China Maritime Arbitration Commission Hong Kong Arbitration Center
- China Merchants Finance Holdings Company Limited
- China Mobile Hong Kong Company Limited
- China Overseas Property Services Ltd
- China Railway Group Ltd. (HK)
- China Taiping Insurance (HK) Company Limited
- China Translation and Printing Services Limited
- China Wealth (Asia) Machine Ltd
- China Wealth Hong Kong Machine Ltd
- Chinafair International Holdings Limited
- Chinese General Chamber of Commerce
- Chinese Jingjin Professional Committee
- Ching Lee Engineering Limited
- Chiu, Szeto & Cheng Solicitors
- Chong Hing Insurance Company Limited
- Chow & Cheung
- Christine M. Koo & Ip, Solicitors & Notaries LLP
- Chuan Chiong Co. Ltd.
- Chun Wo Construction Holdings Company Limited
- Chun Wo Development Holdings Limited
- Chung Shing Group Company Limited
- Chung Tak Loong Holdings Co Ltd
- Circle K
- CMK Lawyers
- Communications Association of Hong Kong Limited
- Computer and Technologies International Ltd.
- Confluence International Limited
- Construction Industry Council
- Consumer Council
- ConTech Global Company Limited
- Continental Engineering Corporation
- Continental Jewellery (MFG) Ltd.
- Core Pacific - Yamaichi International (H.K.) Limited
- Cosmos Machinery Enterprises Ltd
- Cushman & Wakefield Property Management Limited

「調解為先」承諾書承諾人

EXISTING “MEDIATE FIRST” PLEDGEEES

- D&C Advertising & Productions Ltd.
- Dah Sing Insurance Company (1976) Limited
- Dan Marine (Far East) Limited
- Dermalab Group Ltd.
- Development Studio Limited
- Dharmala International Finance Ltd
- Dikan Solution Limited
- Dreams Lab Limited
- Dunwell Group
- Duo Asset Management Limited
- Dynamic Youth of Huizhou Limited
- E.Tech Management (HK) Limited
- Ease Land Property Agency Company Ltd
- East Brilliant Limited
- eBRAM International Online Dispute Resolution Centre Limited
- Edwin Yeung & Company (CPA) Limited
- EESCO P2E2 Hong Kong Ltd.
- EGG Technologies Limited
- Ego Design & Art Direction
- ELCHK Integrated Service Centre for Reconciliation
- Elite Thai Boxing & Fitness Ltd
- Elites Auto Spare Parts Co. Ltd.
- ELLALAN
- Emperor Group
- Employees' Compensation Insurance Residual Scheme Bureau Limited
- Enhanced Datasystems Limited
- Equity Chambers
- Esprime Limited
- Eternity Manufacturing Limited
- Etin Hong Kong Limited
- Evangelical Lutheran Church Social Service - Hong Kong
- EventMaster Limited
- Ever Wealthy International Investment Limited
- Evercare Health Limited
- Everite Transworld Ltd.
- Excel Engineering Company Limited
- Eyee HK
- Family and Youth Development Wellness Centre Limited
- FC Packaging (Hong Kong) Limited
- Federation of Hong Kong Filmmakers Limited
- Federation of Hong Kong Garment Manufacturers
- Federation Of Hong Kong Huiyang Associations Limited
- Federation of Hong Kong Industries
- Federation of Qing Yuan Association (HK) Limited (Women Section)
- Fenix Group Holdings Ltd
- Financial Dispute Resolution Centre
- Fiona's Collection
- Fook Lee Construction Co., Ltd.
- Fook Lee Group of Companies
- Fortune Garment Ltd
- Free Town Watch Products Limited
- FSE Holdings Limited
- Fujikon Industrial Holdings Ltd
- Fullerson Co Limited
- Fullmarks Metal Technology Co. Ltd.
- Fuman (Hong Kong) Company Limited
- Fung Holdings (1937) Limited
- Fusion International Holdings Ltd.
- G&T Development Ltd
- G.E.W. International Corporation Limited
- G2000 (Apparel) Limited
- Gaily Jewellery Co., Ltd.
- GAL Graphics Consultants Ltd
- Gale Well Group Limited
- Galerie La Vong
- Gammon Construction Limited
- Gather Wealth Realty Group Ltd
- Genning



MEDIATE FIRST
調解為先

- German Pool (Hong Kong) Ltd.
- Gestión Inteligente de Conflictos - Intelligent Conflict Management
- Global (Asia) Capitals Limited
- Global Strategic Group Limited (formerly known as DIGITALHONGKONG.COM)
- Gold Ocean Asia Limited
- Gold River (Far East) Ltd
- Golden Sun Home Products Ltd.
- Golden Worldwide Trading (International) Company Ltd.
- Goodwell Property Management Limited
- Grand Finance Group Company Limited
- Great Board Limited
- Greater China Capital Group Ltd.
- Greater China Corporate Consultants Ltd.
- Ground Rescue Limited (previously known as Asia Assistance Ltd.)
- GTI Holdings Limited
- Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Mediation Services Company Limited
- Hang Tai Stationery Co., Ltd.
- Hang Yick Properties Management Limited
- Hantec Pacific Limited
- Hanville Co Ltd
- Happiness & Comfort
- Harvas International Company Limited
- Health Circle International Group Limited
- Herbert Smith Freehills
- Highview Technology Ltd.
- Hing Lung Food Place Limited
- Hip Hing Construction Company Limited
- HK&JY Solicitors
- HK01 Company Limited
- HKBC Media Limited
- HKBN Enterprise Solutions HK Limited
- HKBX Company Limited
- HKU School of Professional and Continuing Education
- Hogan Lovells (Hong Kong) Limited
- HOHOJO.COM Limited
- Hoi Pak Cosmetics Trading Company
- Holistic Beaute Limited
- Hong Kong & Kowloon Mineral Product Merchants Association Limited
- Hong Kong (Eastern District) Heng Fa Women's Association
- Hong Kong (SME) Economic and Trade Promotional Association Limited
- Hong Kong Apleichau Women's Association
- Hong Kong Arts Focal Hub Company Limited
- Hong Kong Association of China Business
- Hong Kong Association of Mediators
- Hong Kong Association of the Pharmaceutical Industry
- Hong Kong Association of Travel Agents
- Hong Kong Baptist Hospital
- Hong Kong Bar Association
- Hong Kong Beauty Industry Union
- Hong Kong BMW XIX Club
- Hong Kong Caring Magic Circus
- Hong Kong Chinese Medicine Merchants Association
- Hong Kong Chinese Prepared Medicine Traders Association
- Hong Kong Chinese Women's Club
- Hong Kong Chinese Women's Club College
- Hong Kong Christian Service
- Hong Kong City Consultants Service (China) Ltd
- Hong Kong City Credit Management Group
- Hong Kong Community Mediation Services Group

「調解為先」承諾書承諾人

EXISTING “MEDIATE FIRST” PLEDGEEES

- Hong Kong Computer Society
- Hong Kong Construction Arbitration Centre Limited
- Hong Kong Cyberport Management Company Limited
- Hong Kong Dental Association
- Hong Kong Elders Health Development Association
- Hong Kong Electronics & Technologies Association
- Hong Kong Family Mediation Association
- Hong Kong Family Welfare Society
- Hong Kong Federation of Education Workers
- Hong Kong Federation of Fujian Association (Women's Commission)
- Hong Kong Federation of Huichow Associations Limited
- Hong Kong Federation of Insurers
- Hong Kong Federation of Women
- Hong Kong Federation of Women Lawyers
- Hong Kong Garment Manufacturers Association Limited
- Hong Kong Healthy Ambassador Association
- Hong Kong Hui Yang So Tsui Lee Chung Shek Clansmen Association
- Hong Kong Huidong Association Group Ltd.
- Hong Kong Institute of Architects
- Hong Kong Institute of Certified Property Managers
- Hong Kong Institute of Construction Managers
- Hong Kong Institute of Engineers
- Hong Kong Institute of Real Estate Administrators
- Hong Kong Institute of Surveyors
- Hong Kong Institute of Utility Specialists
- Hong Kong Intellectual Property Advisory Service Limited
- Hong Kong International Arbitration Centre
- Hong Kong Internet Registration Corporation Limited
- Hong Kong Island Landscape Company Limited
- Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association
- Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association
- Hong Kong Jimei Alumni Association (Women Section)
- Hong Kong Law Costs Draftsmen Association
- Hong Kong Legal Training Institute
- Hong Kong Logistics Management Staff Association-Ah In Club
- Hong Kong Mediation and Arbitration Centre
- Hong Kong Mediation Centre
- Hong Kong Mediation Council
- Hong Kong Medical Association
- Hong Kong Model ASEAN Association
- Hong Kong Open Music Competition
- Hong Kong Para Taekwondo Association
- Hong Kong Petroleum, Chemicals & Pharmaceutical Materials Merchants Association Limited
- Hong Kong Polytechnic University - School of Professional Education and Executive Development
- Hong Kong Productivity Council
- Hong Kong Professional Mediation Association
- Hong Kong Professional Mediation Centre
- Hong Kong Professional Salon Management Association



MEDIATE FIRST
調解為先

- Hong Kong Resources Holdings Company Limited
- Hong Kong Shue Yan University
- Hong Kong Small and Medium Enterprises Association
- Hong Kong Small and Medium Enterprises General Association
- Hong Kong Swan Graceful Bio-Tech Beauty Holdings Limited
- Hong Kong TianJin Business and Professional Women Association
- Hong Kong Tianjin Friendship Association Limited
- Hong Kong Trade Development Council
- Hong Kong Utility Research Centre
- Hong Kong Wan Long CPA Limited
- Hong Kong Women Health Ambassador Association
- Hong Kong Women of Alliance
- Hong Kong Yee Yee Tong Chinese Medicine Association Limited
- Hong Kong Youth Innotech Association
- Hong Thai Travel Services Limited
- Hong Yip Service Co. Ltd.
- Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
- Hongkong Human-Hair Merchants & Human-Hair Products Manufacturers Association, Limited
- Hop Kee Construction Co., Ltd.
- Hopeful Weaving Factory Limited
- Hoview Industrial Ltd
- Hoyu Industrial Ltd.
- Hoyu Tooling Ltd.
- Huaxun Industry (HK) Co. Ltd.
- Huen & Partners
- Hutchison Telecommunications (HK) Ltd
- I Link Group Limited
- IBM China/Hong Kong Limited
- Ice Master Limited
- iCollege Limited
- IF
- Innovation.HKplus Company Limited
- Institute of Brain and Mind Education
- Institute of International Experts Limited
- Institute of Mediators
- Integration-Linkage Technology Limited
- International Arbitration and Mediation Centre
- International Beauty Professionals Validation Association
- International Chamber of Commerce - Hong Kong
- International Finance Consultants Ltd
- International Postdoctor Association
- International Professional Mediation Association Limited
- International Property Management Limited
- International SOS (HK) Ltd
- International SOS Assistance (HK) Ltd.
- International Union of Female Architects - Hong Kong Chapter
- ISAWORKSHOP (Hong Kong) Limited
- ISS EastPoint Property Management Limited
- J & M Cross-Border Professional Services Limited
- Jacky Lai's Chambers
- Jacob Walery Limited
- James Lau & Associates Limited
- Jardine Matheson Limited
- JC Legal
- JC Professional Dispute Resolution Centre
- JCI Hong Kong Jayceettes
- Jeffrey Mak Law Firm
- Jenford Investments Limited
- JES Link Limited
- Jettame Investments Limited

「調解為先」承諾書承諾人

EXISTING “MEDIATE FIRST” PLEDGEEES

- Joint Association of the Incorporated Owners
- Joint Electronic Teller Services Limited
- Joint Mediation Helpline Office
- Joseph P.K. Pang & Co., solicitors & notaries LLP
- JP Consultants Co.
- K K Lai & Co., Solicitors
- K. H. Optical Co Ltd
- K. Y. Ng & Company Limited
- Kai Shing Management Services Ltd.
- Kam Hing International Holdings Limited
- Kampery Development Limited
- Kellett Bay Women's Association
- Ken Yuan Knitting Factory Limited
- Kenneth Sit, Solicitors
- Kenny Tam & Co.
- Key Focus Limited
- Keystone Electric Wire & Cable Co. Ltd.
- Kiangsu-Chekiang College (Kwai Chung)
- Kin Hip Metal & Plastic Factory Ltd.
- Kin Xun Environment Recycle Ltd.
- Kinetics Medical & Health Group Co. Ltd.
- King Bee Limited
- Kinox Enterprises Ltd.
- Kinsway Construction Co., Ltd.
- Kiu Lok Service Management Co. Ltd.
- KLEC Consulting Limited
- KORNERSTONE Institute
- Kui Fat Yuen Limited
- Kwok Shing Hong Medicine Co. Ltd.
- Kwoon Chung Bus Holdings Limited
- La Maison Interior Design Ltd
- Lai Sun Group
- Law & Partners CPA Limited
- Lee & Wu, Solicitors
- Lei Ngon Tung Corporate Consulting Limited
- Les Fleurs de Doris
- Leung, Tam & Wong Solicitors
- Life Harmony International Limited
- LinkPower Technology Co Ltd
- Lo Wah Industrial Company Limited
- Logistics and Supply Chain MultiTech R&D Centre Limited
- Long Engineering Limited
- Lotstar Limited
- Lucky Wise Asia Limited
- Luen Tai Garment Company Limited
- Luk Ka International Ltd
- Lynter International Ltd.
- Maggie Beauty
- Mainland - Hong Kong Joint Mediation Center
- Mainland Headwear Holdings Limited
- Mannings (Asia) Consultants Limited
- Marvel Harvest Limited
- Maxwine Ltd.
- May Cheong Group
- Mayer Brown
- ME Electronic Products Ltd.
- Mekim Ltd
- Memorigin Watch Company Limited
- Merdeka Financial Group Limited
- MI Insurance Brokers Limited
- Microsoft Hong Kong Limited
- Miss Entrepreneurs Club Limited
- MLS Company Secretary Limited
- Modern Beauty Salon
- Moisselle International Holdings Ltd.
- Mok & Co., Solicitors
- Monocozzi Limited
- Monte Jade Science and Technology Association of Hong Kong Limited
- MOS Holdings Limited
- Motor Insurers' Bureau of Hong Kong
- Mowana Design House Limited
- Multiple Surveyors & Consultants Limited



MEDIATE FIRST
調解為先

- Munich Reinsurance Company Hong Kong Branch
- Nam Tak Engineering Company
- Nan Fung Property Management – Nan Fung Commercial Centre
- Nasirs
- Nauticam International Ltd.
- Nelson and Company, CPA
- New China Laundry Limited
- New City Property Management Co., Ltd.
- New Home Association
- New Hong Kongese of Huizhou Limited
- New World China Enterprises Projects Ltd
- New World Development Company Limited
- Ng & Co., Solicitors
- Nissi Global Trading Limited
- Noble Apex Wealth Ltd
- Norman M K Yeung & Co.
- Nova Insurance Consultants Limited
- Nuderma
- OC Computer Limited
- Ocean Telemedia Limited
- OIC Concept Ltd.
- Omni-link International Limited
- On Kun Hong Ltd
- Oriental Telecom Systems Limited
- Orion Astropreneur Space Academy (Hong Kong) Limited
- Oval Partnership Ltd.
- P. C. Woo & Co.
- Pacific Falcon Investment Group Limited
- Pan Asian Mortgage Company Ltd.
- Pang & Associates
- Parking Association of Hong Kong Limited
- Patterson International Limited
- Paul Y. Engineering Group Limited
- Peer Mediation Power
- Peer Mediators Alumni
- Peernet Company Limited
- Pen Shop Ltd
- Perfect East Development Limited
- Petit Bonheur Ltd
- Philip Chan & Associates Limited
- Phyllis K Y Kwong & Associates
- Pick United Limited
- PMP Consultants
- PMQ Management Company Limited
- Po Leung Kuk
- Point Consultancy
- Polaris Jewellery Manufacturer Limited
- Potential Limited
- Powerful Industrial Ltd.
- Pretty Beauty Spa
- Prince Foods Manufactory Ltd
- Prince Jewellery & Watch Limited
- Procter & Gamble HK Ltd.
- Proficiency Reality Limited
- Program Contractors Ltd
- Pro-Tec (Resource) Limited
- PRO-VET Consultancy Ltd.
- Prudential Assurance Co. Ltd.
- Prudential Hong Kong Limited
- Quality Control Services Ltd.
- Quarry Bay Residents' Association (Women's Section)
- Quickey Corporate Consulting Limited
- Quickey Family Wealth Management Limited
- QuST Continuation Limited
- Rainbow Metal Refiners Ltd
- Rambo (China) Ltd
- Rambo Chemicals (H.K.) Ltd.
- Ranly Consultants Limited
- Raymond Cheung & Chan, Solicitors
- Raymond Siu & Lawyers
- Regal Enterprises Ltd.

「調解為先」承諾書承諾人

EXISTING “MEDIATE FIRST” PLEDGEEES

- Renley Watch Group
- Reynolds Porter Chamberlain
- Richform Holdings Limited
- RICS (Royal Institution of Chartered Surveyors)
- Right Pearl Limited
- Roger Kam & Co
- Rotary Club of Amizade, Macau
- Rotary Club of Central Harbourfront
- Rotary Club of Hong Kong
- Rotary Club of Kowloon East
- Rotary Club of New Territories
- Rotary Club of Peninsula
- Rotary Club of Tai Po
- Sam Po Kong Kai Fong Welfare Association
- Sancus Capital Limited
- Sanyu Industrial (Holdings) Co Ltd
- Sau San Tong
- Save the Children Hong Kong
- Savills Property Management Holdings Ltd
- Savils Guardian Group
- SBG Holdings Limited
- Scarfell Enterprises Ltd
- Semiconductor Manufacturing International Corporation
- Shang Healthcare Ltd.
- Shatin Women's Association
- Shek O Women's Association
- Sheung Moon Construction Ltd
- Shing Hing Construction Co. Ltd.
- Shing Hing Industrial Ltd
- Shiny Eastern Limited
- Shun On Property Company Limited
- Shun Tak Fraternal Association Lee Shau Kee College
- Shun Tat International Holdings Ltd
- Silver Manufactory Holdings Company Limited
- Sino Grade Securities Limited
- Sino Land Company Limited
- Sky Field Group Construction Ltd
- Sky Land Property (Corp) Limited
- Sky Union Company
- Sky Waterproofing & Contractor Co. Ltd.
- Slotine
- Smart Group International Limited
- SmarTone Mobile Communications Limited
- SME Global Alliance
- SOCAM Development Limited
- Society of Chinese Accountants & Auditors
- Society of Rehabilitation and Crime Prevention, HK
- Soco Textiles Co. Ltd.
- SOL Holdings Ltd
- SOL International Ltd
- Solarbrite Electronics Ltd.
- SoofWood Group Limited
- Sophia Health and beauty Ltd
- Soul Marketing Group Limited
- Soundwill Holdings Limited
- Soundwill Real Estate Agency Limited
- South China Holdings Company Limited
- South Horizons Women's Association
- Sowers Action
- Squina International Group Limited
- St. Andrew (H.K.) Limited
- St. James Settlement
- St. Paul's Convent School
- Stanley Women Association
- Stephen Law & Company
- Stevenson, Wong & Co.
- Stewards Ltd
- Strategic Public Relations Group Limited
- Success Wealth Management Ltd
- Sun Fai Industrial Company
- Sun Hing Knitting Factory, Limited



MEDIATE FIRST
調解為先

- Sun Hung Kai Properties Limited
- Sunlight Enterprises Holding Limited
- Sunny Spot Limited
- Sunwah Group
- Swan Group Asia Ltd
- Tai Hing Cotton Mill, Ltd.
- Tai Hing Nylon Filament Products Co., Ltd.
- Tai Pang Jewellery Manufactory
- Tai Pong Industrial Ltd.
- Tai Sang Bank Limited
- Tai Sing Industrial Co. Ltd
- Taiwan Business Bank, Ltd.
- Tak Cheong (Yau Kee) Enterprise Limited
- Tak Sang Jewellery and Goldsmith
- TalentQuest
- TeamNote Limited
- Techoy Construction Co. Ltd.
- Textile Council of Hong Kong Limited
- TGG Interactive Ltd
- The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong
- The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
- The Ching Yuen Association (Women Section)
- The Cosmetic & Perfumery Association of Hong Kong Ltd
- The Education University of Hong Kong
- The Hang Seng University of Hong Kong
- The Hong Kong and Mainland Legal Profession Association
- The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council
- The Hong Kong General Chamber of Commerce
- The Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business
- The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries
- The Hong Kong Mortgage Corporation Limited
- The Hong Kong Overseas Chinese General Association (Women Section)
- The Incorporated Owners of Tuen Mun Tai Hing Gardens Phase II
- The Institute Of Chinese Jingjinke Professionalism
- The Institute of Crisis and Risk Management
- The Insurance Complaints Bureau
- The Presence Limited
- The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers
- The Whitney
- The Women's Community of Tung Koon General Association
- The Women's Welfare Club (Eastern District) Hong Kong
- Tiberias Management Consultants (HK) Limited
- Tin Sing Limited
- Tinshing Dojang Company Limited
- Tiron Interior Architecture Limited
- Titan Works Limited
- T-Link Inspiration Ltd.
- Toly (Hong Kong) Limited
- Tomson Holdings Limited
- Tony Au & Partners
- Tony Kan & Co.
- Top In Professional Services Limited
- Trend Catering Group Limited
- Tru-Tight & Associates Limited
- Tsuen Lee Group (Holdings) Ltd.
- Tsui Y S Mabel, Barrister at Law
- Tuenbo (Holdings) Company Limited
- Tung Hing Computer Systems Ltd.
- Tung Wah College Limited

「調解為先」承諾書承諾人

EXISTING “MEDIATE FIRST” PLEDGEEES

- Turning Technical Service
- Unimark International Ltd.
- United Oversea Enterprises, Limited
- United Overseas Investments Ltd
- Unpossible Limited
- Up Street Properties Ltd.
- Urban Property Management Limited
- Utility Training Institute
- V Innovation Limited
- Vegas 360 Group
- Venus Concept (HK) Ltd
- Vertex Industries (China) Limited
- Vibro (H.K.) Limited
- Vibro Construction Co., Ltd.
- Victory Securities Company Limited
- Vision Education Group Limited
- Viwa Group Limited
- W Haking Enterprises Ltd
- W. K. To & Co. Solicitors
- Wah Fu Estate Women's Association
- Wai Wen Association
- Wai Yeung Merchants Association Limited
- Waihong Services Group
- Wan Chai Kai-Fong Welfare Association (Women Section)
- Wan Ho Group
- WCA Associate
- Wealthy International Management Limited
- Well Born Real Estate Management Ltd.
- Wellgain Holdings Limited
- Wellington Legal
- Wheel For Oneness Limited
- Wifi Boutique Hotel
- Wilson Logistics Ltd.
- Wineworld Limited
- Winfung Handbag Co. Ltd.
- Winfung Worldwide Enterprises Ltd.
- Wing Li Group Ltd
- Wing Loong Jewellery Goldsmith
- Wing On Fire & Marine (2011) Limited
- Winghim Consultancy Ltd
- Wise Young Limited
- Women Helping Women Hong Kong Limited
- Wonderland Real Estate Investment Company Limited
- Wong & Ouyang (HK) Ltd.
- Wong Hau Plastic Works & Trading Company Limited
- Wong Tai Sin Women's Association
- Wui Fai Engineering Company Limited
- Yim Hong Kee Co., Ltd
- Yin Ngai Societies Fu Shin Branch
- Yu Hing Paper Manufacturing Company Limited
- Zhong Chi International (Hong Kong) Co., Limited
- Zi Advertising (HK) Limited
- Zonk Ltd
- (太極氣功科研) 天富
- 心靈力探索學會
- 西灣河居民協會婦女部
- 香港浙江省同鄉會聯合會婦女委員會
- 香港僑界社團聯會婦女委員會



MEDIATE FIRST
調解為先

支持機構 SUPPORTING ORGANISATIONS

亞洲排解爭端學院
Asia Conflict
Resolution Institute

AAI ASIAN
ACADEMY OF
INTERNATIONAL
LAW



CCPIT 調解中心
Mediation Center



中国国际贸易仲裁委员会 香港仲裁中心
CHINA INTERNATIONAL ECONOMIC AND TRADE ARBITRATION COMMISSION
HONG KONG ARBITRATION CENTER



中国海事仲裁委员会 香港仲裁中心
CHINA MARITIME ARBITRATION COMMISSION
HONG KONG ARBITRATION CENTER

eBRAM
一邦國際網上仲調
International Online Dispute Resolution Centre



中華人民共和國香港特別行政區政府
教育局
Education Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China



FDRC
金融糾紛調解中心
Financial Dispute Resolution Centre



食物環境衛生署
Food and Environmental
Hygiene Department



香港特別行政區政府
民政事務總署
Home Affairs Department
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region



法專聯
香港與內地法律專業協會
THE HONG KONG AND MACAO
LEGAL PROFESSION ASSOCIATION



HONG KONG BAR ASSOCIATION
香港大律師公會



香港基督教服務處
HONG KONG CHRISTIAN SERVICE
全人關心 卓越創新
care for all. excel in all.



家福會
HKFWS



香港調解仲裁中心
Hong Kong Mediation and Arbitration Centre



香港和解中心
Hong Kong Mediation Centre



香港貿發局



保險業監管局
Insurance Authority



知識產權署
Intellectual Property Department



國際爭議解決及風險管理協會
International Dispute Resolution & Risk Management Institute



司法機構
JUDICIARY



勞工處
Labour Department



THE LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香港律師會



中國貿促會 /
中國國際商會調解中心

內地—香港聯合調解中心
Mainland - Hong Kong Joint Mediation Center



物業管理業監管局
PROPERTY MANAGEMENT
SERVICES AUTHORITY



Rotary
District 3450



上海經商事調解中心
SCMC Shanghai Commercial Mediation Center



THAC
Thailand Arbitration Center
— Provide Dispute Security —





Facebook



Weibo



LinkedIn



提問表格 Q&A Form



<http://bit.ly/3ITWM56>

如果您對演講嘉賓有任何提問，請掃描二維碼，填寫問答環節提問表格。

If you have any questions for the speakers, please scan the QR code to fill in the Q&A form for the Panel Session.

問卷 Questionnaire



<http://bit.ly/40KveOg>

感謝閣下出席2023年「調解為先」承諾書活動。
現誠邀您掃描二維碼，填寫一份簡單問卷，您的寶貴意見能夠讓我們日後提供更優質的服務。

Thank you for attending the "Mediate First" Pledge Event 2023. Your comments are important for us to provide better service and we would be grateful if you could scan the QR code to complete the questionnaire.

